



REGIONE VENETO **PROVINCIA DI:**

Denominazione U.A.:

Categorie: I II III Tipologia speciale: Residenza d'epoca

Anno _____ – Prezzi minimi e massimi

comprensivi di acqua calda e fredda; gas; servizio di accoglienza e recapito ospiti; assistenza per manutenzione, riparazione e sostituzione arredi, corredi e dotazioni deteriorate; energia elettrica, riscaldamento ove necessario (salvo diversamente specificato (3)), IVA - Prices per day inclusive hot and cold water; gas; reception facility; maintenance of the living units; repair and replacement of damaged furnishings; electricity; heating if necessary (unless otherwise specified (3)), VAT - In den Preisen sind Stromversorgung, warmes und kaltes Wasser; Gas, die Gästeeufnahme; Instandhaltung; Reparatur; Austausch der beschädigten Ausstattungen in den Wohnungen und Mehrwertsteuer inbegriffen, wenn nötig Heizung (wenn nicht anders angegeben (3)), Mehrwertsteuer - Ces prix comprennent l'électricité, l'eau chaude et l'eau froide, le gaz, l'accueil des hôtes; le service de concierge, l'entretien des logements et des habitations et la réparation et l'échange de l'ameublement, du linge et des équipements détériorés, le chauffage si nécessaire (sauf indications contraire (3)), la TVA

Permanenza minima 7 gg. – Minimum stay 7 days – Mindestaufenthalt 7 Tagen – Séjour minimum 7 jours

UNITA' ABITATIVA N. _____ (House unit)	con letti n. _____ (Beds - Betten - Lits)	BASSA STAGIONE(1)	ALTA STAGIONE O UNICA(2)
PREZZO GIORNALIERO (Daily price-Tagespreis-Prix journalier)	MIN	€	€
	MAX	€	€
PREZZO SETTIMANALE (Weekly price – Wochenpreis – Prix par semaine)	MIN	€	€
	MAX	€	€
PREZZO QUINDICINALE (Fortnight's price – Vierzehntägiger Preis – Prix par quinze jours)	MIN	€	€
	MAX	€	€
PREZZO MENSILE (Monthly price – Monatspreis – Prix mensuel)	MIN	€	€
	MAX	€	€

(1) Off-season - Nachsaison - Hors saison

(2) High-season; All year round - Hochsaison; Das ganze Jahr hindurch - Haute saison; pour toute l'année

PULIZIA LOCALI (room cleaning – tägliches Putzen der Räume – nettoyage des chambre)

non prevista (not available – nicht angeboten – non fourni) compresa (included - inbegriffen – compris)

FORNITURA BIANCHERIA (provision of linens and towels – Wäscheaustausch - fourniture du linge)

non prevista (not available – nicht angeboten – non fourni) compresa (included - inbegriffen – compris)

il prezzo per il riscaldamento è addebitato a parte (3) € _____

il prezzo per l'aria condizionata è addebitato a parte (3) € _____

(3) Il costo del riscaldamento, o dell'eventuale aria condizionata, è scorporato dal prezzo comunicato, ed addebitato a parte, poiché l'ospite può attivare e regolare l'impianto e verificare i consumi della propria unità abitativa sul relativo contatore. Il costo indicato si intende per unità di consumo € / m³ o € / KW o altro, come misurato dal contatore - (3) Heizung oder Klimaanlage sind nicht im Preis inbegriffen und werden extra berechnet, je nach Konsum. Der Gast kann sich die Heizungs- bzw. Klimaanlage selbst einschalten und regeln, und den Verbrauch im eigenen Zimmer im Zählerkasten kontrollieren. Der aufgeführte Preis versteht sich pro Verbrauchseinheit (EUR/m³) oder anders, je nach Zählermessung - (3) Heating or air conditioning are not included in the price quoted and will be extra charged. The guest can turn the heating or air conditioning system on and regulate the temperature, reading the consumption from the heat or air conditioning meter in the room. The price quoted is considered per unit consumption (EUR/m³) or else, as measured by the heat or air conditioning meter - (3) Les frais de chauffage ou de l'air conditionné ne sont pas inclus dans le prix indiqué et ils sont calculés à part, parce que le client peut mettre en marche l'installation de chauffage ou de l'air conditionné et réguler la température en contrôlant la consommation sur le compteur dans la chambre. Le prix indiqué est considéré par unité de consommation (EUR/m³) ou autrement, comme mesuré par le compteur.

Periodo di alta stagione _____ (High season - Hochsaison - Haute saison)

La U.A. deve essere liberata entro le ore: (Living unit must be left before - Das Zimmer muss am Tage der Abfahrt innerhalb - Logements doit être quittée avant)	del giorno di partenza (A.M. of departure day - verlassen werden - heures du jour de départ)
--	-------	--

Reclami entro 30 giorni presso : Complaints within 30 days to: Réclamations dans les 30 jours auprès de: Beschwerden in 30 Tagen an:	Provincia:
	Uff. IAT:
	Sede:

I prezzi di questo cartellino sono conformi a quelli della "Tabella Prezzi" esposta nella sala ricevimento
(These rates have to be the same as those shown at the reception - Die hier angegebenen Preise müssen denjenigen, die auf der amtlichen Tafel bei der Reception ausgestellt sind, entsprechen - Les prix ci-indiqués doivent correspondre à ceux qui sont affichés sur la liste officielle exposée dans la réception)

Timbro e firma dell'esercente _____